

1884-05-03

AFSENDER

H.C. Aggersborg

MODTAGER

Joakim Skovgaard

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Omtalte personer:
Pauline Aggersborg
Inge Gyrithe Aggersborg (senere Friis)
Susette Holten
Anne Irgens
Janus la Cour
Susette Maribo
Wilhelmine Skovgaard
Hildegard Wittrup

Arkivplacering:
Mappe 16 nr. 67

TRANSSKRIFTION

Kasse 16
Brev 67
Kjöbenhavn 3de Mai 1884

Kjære Joakim!

Efter Dit Ønske i det i dag modtagne Brev af 28de fM har jeg strax besörget Assurancen stor 100 Kroner af den Kasse med et basrelief i Gips som Du agter at afsende hertil med et af det forenede Damskibsselskabs Skibe, som forventes at afgaa fra Neapel omtrent den 20de dM. Jeg vedlægger Policen No 3435, paa hvis Bagside findes Betingelser for en eventuel Assurancegodtgörelse, og da Dampskibets Navn endnu ikke vides maa jeg bede Dig, naar Kassen er kommen ombord, at sende mig det for denne modtagende Conossement til Afbenyttelse ved Modtagelsen af Kassen og eventuel til Assuranceselskabet. At Kassen maa være forsvarlig er en Selvfölge, da der ikke godtgjöres for Lækkage, men derfor frygter jeg ikke da jeg ved at Du altid indpakker meget omhyggeligt. Det glæder mig at Du er kommen tilbage til Italien, velbeholden og ved god Helbred, efter den

-2-

anstrengende Tour i Peloponnes, og ligesom Du nu længes efter Hjemmet, længes jeg ogsaa efter at gjensee Dig, min kjære Gudsön. Gid vi begge maa opleve den Dag ved god Helbred, men det staar i "Vor Herres" Haand. Exempel paa hvorlidet man kan beregne hvad der vil ske i faa Dage have vi i disse Dage, da Chr Johnsens lille Sön paa 1½ Aar, som med sin Moder, som Du ved, i nogen Tid har været hos Bedstefaderen, i Löbet af 4 Dage döde af Strubehoste, efter at han dog heldig var blevet opereret på Communehospitalet. Baade Bedstefaderen, som var kommen til at holde meget af den lille livlige Dreng, og Moder og Fader ere meget bedrövede, og faderen, som næsten forgudede Barnet, frygter jeg bliver fortvivlet naar han i Chicago erfarer Sönnens Död. Paa Begravelsesdagen kom der Brev fra ham at han længtes saa meget efter Dengen, at Moderen endelig maatte lade ham fotografere og hurtigst muligt sende ham Billedet. Det gjör os alle meget ondt for ham, som i et fremmed Land skilt fra Kone og Barn, maa kæmpe for Livets Ophold,

-3-

skönt han jo selv har valgt denne Vei imod sin Faders og sine Venners Raad.

Cathrine¹ var her imorges et lille Löb, efter at have været hos Fru Mariboets Læge, som maatte kaldes fordi hun, efter en alt for anstrengende Dag igjen i aftes hos Fru Bojesen, hvor hun var at besøge fik

et lille fornyet Anfald, der i dag holder hende i Sengen. Vi ere alle ængstelige for at hun skal overanstrenges sig i den Tid hun har tilbage i Skolen, men haaber paa at hun i Ferietiden der ikke er saa længe til, vil gjenvinde saa mange kræfter at hun kan holde Tiden ud indtil hun i October kan flytte sammen med Dig og Söskende i Grundhuset, hvor hun vil blive plejet og have Ro, hvortil hun vistnok især trænger. Fru Aggersborg og Hildegard reise den 1st juni til Modena for at gennemgaa en 6 Ugers Cour, og efter Hjemkomsten skal Gyrithe, som er kommen hertil for nogle Dage siden fra Slesvig, have Bryllup, rimeligvis i Septbr Maaned, i hvilken Anledning der for Øjeblikket er stor Travlhed med Indkjøb af

-4-

Udstyr.

Din Faster, som beder mig takke Dig for Dine Ord til hende mit Brev, har i den seneste Tid, Gudskjelov været temmelig fri for Hovedpine, og har faaet Rheumatismen i Lemmerne jaget bort med Sallysyl Mixtur, saa at Tilstanden, da Anna og jeg ere raske, er ret god. Elisabeth Cruusberg er ikke tilfreds med sin Tilstand og skriver at hun derfor vil skifte Læge. Jeg frygter at dette ikke nytter, men at Bedring af Betydning først kan ventes naar hun kommer i Ferien til os i Classenshave og ret kan have Ro og pleje sig. Det forekommer mig at den hele yngre Generation mere eller mindre ere Pjalte uagtet den med Hensyn til Höjden overflöje baade Fader og Moder.

La Cour var her i Tirsdags for at sige Farvel da han om Aftenen over Land reiste til Aarhus, hvorhen hans Billeder og andre Sager var afgaaet med Dampskibet. Det maa blive en stor Forandring for ham, at före Hus, holde Hest og Vogn og opgive en stor Del af hans gamle Sædvaner, især om Vinteren frygter jeg at han vil finde det trist.

Tante Anna beder mig at skrive at hun blev saa glædelig overrasket, ja ganske rört over at Du paa den anstrengende Reise i Grækenland kunde mindes den gamle Tantes Födselsdag og skrive hende et saa kjærligt og smukt Brev til. Havde hendes Öjne ikke været saa daarlige som Tilfældet, havde hun ikke nægtet sig Glæden selv at skrive Dig til og udtale sin Tak. Lev nu vel, min kjære Joakm, og hav det godt indtil vi forhaabentlig gjensees i Efteraaret i Grundhuset.

Din kjærlige Onkel

Aggersborg

¹ Maler og keramikker Susette Cathrine Holten født Skovgaard (1863-1937). Af familien kaldet Cathrine.

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

Originalen er i det Kongelige Bibliotek, København.

 EKOVOGAARD-MUSEET
 Mappa 16 Nr. 67

 Lyngby den 3^{de} Mars 1839.

Kære Caroline!
 Du vil tænke i det iag medtagne Brev af 28^{de} Feb.
 at jeg blev bevirget Assurance af den Kasse med
 et Parrelief i Guld, som du cyler af affinde her til
 med et af det forende Søforsikrings-Selskab, som
 formuler af afgaa for Skibet ombord den 20^{de} Okt.
 jeg udlagde 1000 Rbld. for treis Søforsikrings
 Betæling for en søvvel Assurance godgjærdt,
 og da Søforsikrings Selskabene ikke videt, saa jeg
 bedt dig, naar Skibet var kommen ombord, at finde
 mig det for denne modtagende Kommissar, som er
 Almindelig ved Skibet og af Skibet og ombord
 til Assurance Selskabet. At Skibet var vore for-
 drags er en del af det, da der ikke gik paa for
 Skibet, men derfor sigger jeg ikke, da jeg ved
 at det altid indspæker mig et omhyggeligt
 det glæder mig at du er kommen tilbage til
 Hæren, med hestene og med god Hælværd, efter den

Kære Caroline,
 Du vil tænke i det iag medtagne Brev af 28^{de} Feb.
 at jeg blev bevirget Assurance af den Kasse med
 et Parrelief i Guld, som du cyler af affinde her til
 med et af det forende Søforsikrings-Selskab, som
 formuler af afgaa for Skibet ombord den 20^{de} Okt.
 jeg udlagde 1000 Rbld. for treis Søforsikrings
 Betæling for en søvvel Assurance godgjærdt,
 og da Søforsikrings Selskabene ikke videt, saa jeg
 bedt dig, naar Skibet var kommen ombord, at finde
 mig det for denne modtagende Kommissar, som er
 Almindelig ved Skibet og af Skibet og ombord
 til Assurance Selskabet. At Skibet var vore for-
 drags er en del af det, da der ikke gik paa for
 Skibet, men derfor sigger jeg ikke, da jeg ved
 at det altid indspæker mig et omhyggeligt
 det glæder mig at du er kommen tilbage til
 Hæren, med hestene og med god Hælværd, efter den

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

anførte Tour i Belgien, og ligesom der nu
langes efter hjemmet, lægger jeg ogsaa efter at
gaa til, min Gode Gud. Gud vi begge maas opleve
den Dag ved god Helbred, men det skal i Vi tores
Taalmod. Hver af jer forlæst men kan berøge
hvad det vil ske i jaa Næste haar vi i disse Tæge,
da Ole Blomens lille søn fra 18 Aar, som med sin
Mor, som du ved, i nogen Tid har været hos Bedste,
Faderen, i Løbet af 4 Dage bød af Kæbekorte, først
han dog kaldes var bleven opereret paa Kommunehospitalet
Under Bedstefaderen, som var kommen til at kalde mig
af den lille svige hær, og Næste og Tæge ere meget
bedrøvede, og sadum, som næsten fulgde i Børnet,
jeg er jeg have fulgtet i næste han i Chicago er
jævn som en St. Iaa Begrebetsdagen kan der
blive fra ham at han længe for meget efter Tægen
at Altsiden endelig maatte lade ham fotografere
og kunstigt smiligt paa sine Ophold, det er
er alle meget vakkert for ham, som i et fremmed Land,
Helt fra hær og hær, man længe for hær Ophold,

hverti han jo selv har været denne St. med sin
Datter og sine Venners Bred.
Efteren var der enogens af Lille Sol, efter at have
været hos Ole Næstes Dage, som maatte lade
Gode hær, der en aller anførte Tour i
eller den Dage, som han var i
Helt til et lille fornyet Ophold, da det
holder hær i Tægen. Vi er alle ængstede for
at han skal overbringe Jg i den Tid han har
blive i Tægen, men hær for at han i
Tægen, der ikke er for længe til, vil give
for mange Næste at han kan hær hær
vakkert hær i Tægen. kan hær hær med
Dage og hær i Tægen, hær hær vil hær
hær og hær, hvilket hær vakkert hær
den Hær og hær hær hær den 1^{te} hær til
Næsten for at hær hær og hær hær, og
den Hær hær hær hær, som er hær
hær for nogle Dage hær fra hær, hær hær
hær i hær hær, i hær hær
der for hær er hær hær med hær hær.